



## Sbírka soudních rozhodnutí

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (prvního senátu)

15. listopadu 2018\*

„Řízení o předběžné otázce – Rovné zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ – Směrnice 2000/43/ES – Článek 3 odst. 1 písm. g) – Působnost – Pojem ‚vzdělání‘ – Udělování soukromou nadací stipendií určených k podpoře výzkumných nebo studijních projektů v zahraničí – Článek 2 odst. 2 písm. b) – Nepřímá diskriminace – Udělování těchto stipendií podmíněné předchozím složením první státní zkoušky z práva v Německu (*Erste Juristische Staatsprüfung*)“

Ve věci C-457/17,

jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 267 SFEU, podaná rozhodnutím Bundesgerichtshof (Spolkový soudní dvůr, Německo) ze dne 1. června 2017, došlým Soudnímu dvoru dne 31. července 2017, v řízení

**Heiko Jonny Maniero**

proti

**Studienstiftung des deutschen Volkes eV,**

SOUDNÍ DVŮR (první senát),

ve složení R. Silva de Lapuerta, místopředsedkyně vykonávající funkci předsedy prvního senátu, A. Arabadžev (zpravodaj), E. Regan, C. G. Fernlund a S. Rodin, soudci,

generální advokátka: E. Sharpston,

vedoucí soudní kanceláře: R. Šereš, rada,

s přihlédnutím k písemné části řízení a po jednání konaném dne 30. května 2018,

s ohledem na vyjádření předložená:

- za H. J. Maniera S. Mennemeyerem, P. Rädlerem a U. Baumannem, Rechtsanwälte,
- za Studienstiftung des deutschen Volkes eV E. Waclawikem, Rechtsanwalt, jakož i G. Thüsingem, profesorem práva,
- za německou vládu T. Henzem, M. Hellmannem a E. Lankenau, jako zmocněnci,
- za Evropskou komisi D. Martinem a B.-R. Killmannem, jako zmocněnci,

\* Jednací jazyk: němčina.

po vyslechnutí stanoviska generální advokátky na jednání konaném dne 11. září 2018,  
vydává tento

### **Rozsudek**

- 1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu čl. 2 odst. 2 písm. b) a čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice Rady 2000/43/ES ze dne 29. června 2000, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ (Úř. věst. 2000, L 180, s. 22; Zvl. vyd. 20/01, s. 23).
- 2 Tato žádost byla podána v rámci sporu mezi Heikem Jonnym Manierem a Studienstiftung des deutschen Volkes eV (Německá akademická nadace, dále jen „nadace“) ve věci žaloby na zdržení se diskriminace, které byl údajně vystaven H. J. Maniero z důvodu svého věku a původu, a na její zákaz.

### **Právní rámec**

#### ***Unijní právo***

- 3 Body 12 a 16 odůvodnění směrnice 2000/43 znějí:  
„(12) Pro zajištění rozvoje demokratických a tolerantních společností, které umožňují účast všech jednotlivců bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ, je třeba provést zvláštní akci v oblasti diskriminace na základě rasy nebo etnického původu, která by překračovala rámec přístupu k zaměstnání a samostatně výdělečné činnosti a která by se vztahovala na oblasti, jako je výchova, sociální ochrana včetně sociálního zabezpečení a zdravotní péče, sociální výhody a přístup ke zboží a službám a k jejich dodávkám.  
[...]  
(16) Je důležité chránit všechny fyzické osoby proti diskriminaci na základě rasy nebo etnického původu. [...]“
- 4 Článek 2 této směrnice, nadepsaný „Pojem diskriminace“, v odstavcích 1 a 2 stanoví:  
„1. Pro účely této směrnice se ‚zásadou rovného zacházení‘ rozumí, že neexistuje žádná přímá nebo nepřímá diskriminace na základě rasy nebo etnického původu.  
2. Pro účely odstavce 1 se  
[...]  
b) nepřímou diskriminací rozumí případ, kdy by v důsledku navenek neutrálního předpisu, kritéria nebo zvyklosti byla znevýhodněna osoba určité rasy nebo etnického původu v porovnání s jinými osobami, ledaže uvedený předpis, kritérium nebo zvyklost je objektivně odůvodněn legitimním cílem a ledaže prostředky k dosažení tohoto cíle jsou přiměřené a nezbytné.“
- 5 Článek 3 uvedené směrnice, nadepsaný „Oblast působnosti“, v odstavci 1 stanoví:  
„V rámci pravomocí svěřených [Evropské unii] se tato směrnice vztahuje na všechny osoby z veřejného i soukromého sektoru včetně veřejných subjektů, pokud jde o

[...]

g) vzdělání,

[...]“

### **Německé právo**

6 Směrnice 2000/43 byla do německého právního řádu provedena Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz (obecný zákon o rovném zacházení) ze dne 14. srpna 2006 (BGBl. 2006 I, s. 1897, dále jen „AGG“).

7 Ustanovení § 1 AGG, nadepsaného „Cíl zákona“, stanoví:

„Cílem tohoto zákona je zabránit jakékoli diskriminaci na základě rasy nebo etnického původu, pohlaví, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální identity, nebo takovou diskriminaci odstranit.“

8 Ustanovení § 2 AGG, nadepsaného „Oblast působnosti“, v odstavci 1 stanoví:

„Diskriminace na základě některého z důvodů uvedených v § 1 je podle tohoto zákona zakázána, pokud jde o

[...]

7) vzdělání“.

9 Ustanovení § 3 AGG, nadepsaného „Definice“, v odstavcích 1 a 2 stanoví:

„1. Přímoú diskriminací se rozumí případ, kdy je s jednou osobou zacházeno z důvodů uvedených v § 1 méně příznivým způsobem, než je, bylo nebo by bylo s jinou osobou ve srovnatelné situaci. [...]

2. Nepřímoú diskriminací se rozumí případ, kdy by v důsledku navenek neutrálního předpisu, kritéria nebo zvyklosti byly z důvodů uvedených v § 1 znevýhodněny určité osoby v porovnání s jinými osobami, ledaže jsou uvedený předpis, kritérium nebo zvyklost objektivně odůvodněny legitimním cílem a pokud prostředky k dosažení tohoto cíle jsou přiměřené a nezbytné.“

10 Ustanovení § 19 odst. 2 AGG, nadepsaného „Zákaz diskriminace v občanskoprávních vztazích“, stanoví:

„Kromě toho jakékoli znevýhodnění na základě rasy nebo etnického původu je protiprávní rovněž při vzniku, existenci nebo zániku jiných občanskoprávních vztahů ve smyslu § 2 odst. 1 bodů 5 až 8.“

### **Spor v původním řízení a předběžné otázky**

11 Heike Jonny Maniero je italským státním příslušníkem, který se narodil a bydlí v Německu. V roce 2013 získal univerzitní titul *Bachelor of Laws* na Haybusakově univerzitě v Jerevanu (Arménie).

12 Nadace je sdružením registrovaným v Německu, jehož cílem je podporovat, zejména prostřednictvím udělování stipendií, univerzitní vzdělávání mladých lidí, kteří vzhledem ke svému významnému vědeckému nebo uměleckému talentu, jakož i své osobnosti mohou zvláštním způsobem přispět k zájmu celku.

- 13 V dopise ze dne 11. prosince 2013 se H. J. Maniero dotázal nadace na podmínky vyžadované pro získání stipendia v rámci programu nadace nazvaného „Bucerius Jura“ (dále jen „program Bucerius Jura“), jehož cílem je podporovat právní výzkumné nebo studijní projekty v zahraničí.
- 14 Dopisem ze dne 17. ledna 2014 informovala nadace H. J. Maniera o tom, že předpokladem obdržení stipendia je úspěšné složení první státní zkoušky z práva (*Erste Juristische Staatsprüfung*).
- 15 V dopise z téhož dne žalobce odpověděl nadaci, že univerzitní titul, který získal v Arménii na konci pětiletého studia, je srovnatelný s druhou státní zkouškou z práva (*Zweite Juristische Staatsprüfung*), neboť opravňuje jeho držitele k tomu, aby vykonával v této třetí zemi funkci soudce a povolání advokáta. Dodal, že podmínka vyžadovaná pro získání stipendia v rámci programu Bucerius Jura by mohla porušovat obecnou zásadu rovného zacházení, neboť je diskriminací na základě etnického nebo sociálního původu.
- 16 H. J. Maniero nepodal ve lhůtě stanovené k tomuto účelu žádost o stipendium v rámci uvedeného programu. V pozdější korespondenci s nadací H. J. Maniero tvrdil, že ho od podání žádosti o stipendium odradil negativní postoj nadace.
- 17 H. J. Maniero podal proti nadaci žalobu znějící na zdržení se diskriminace na základě jeho věku a původu, a na zákaz této diskriminace, na zaplacení částky 18 734,60 eura a na uložení povinnosti zaplatit mu náhradu další škody vzniklé z titulu cestovních výdajů.
- 18 Vzhledem k tomu, že německý soud prvního stupně a odvolací soud nevyhověly jeho žalobě, podal H. J. Maniero opravný prostředek „*Revision*“ k Bundesgerichtshof (Spolkový soudní dvůr, Německo).
- 19 Předkládající soud má za to, že řešení sporu závisí zaprvé na tom, zda se pojem „vzdělávání“ ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 vztahuje na stipendia udělovaná registrovanou nadací za účelem podpory výzkumných nebo studijních projektů v zahraničí. V tomto ohledu Bundesgerichtshof (Spolkový soudní dvůr) uvádí, že návrh Evropské komise, v němž tkví původ této směrnice, odkazoval na „vzdělání, včetně grantů a stipendií, při plném respektování odpovědnosti členských států za obsah výuky a za organizaci vzdělávacích systémů a jejich kulturní a jazykové rozmanitosti“. Zabývá se tedy otázkou, proč byl nakonec přijat jen pojem „vzdělání“.
- 20 Zadruhé má za to, že v případě kladné odpovědi na první otázku, závisí řešení sporu dále na tom, zda při udělování těchto stipendií je podmínka složení první státní zkoušky z práva nepřímou diskriminací ve smyslu čl. 2 odst. 2 písm. b) směrnice 2000/43 občana Unie, který obdržel srovnatelný diplom mimo Unii, když volba místa získání diplomu nemá žádný vztah k etnickému původu dotčeného a měl-li tento dotčený, jenž má bydliště v Německu a má dobrou znalost německého jazyka, možnost studovat práva v Německu a složit tam první státní zkoušku z práva.
- 21 Jak tvrdí H. J. Maniero, účinkem takové podmínky je zajisté znevýhodnění osob zahraničního etnického původu, které mají rovnocenný diplom získaný v zahraničí, v případě, že tyto osoby nemohly nebo přinejmenším nemohly bez obtíží studovat v Německu.
- 22 Bundesgerichtshof (Spolkový soudní dvůr) má však pochybnosti o tom, zda H. J. Maniero patří do takové znevýhodněné skupiny. Podle tohoto soudu má totiž perfektní znalost němčiny, bydlí v Německu, a mohl tedy bez obtíží studovat v tomto členském státě. Dále má za to, že jeho volba získat diplom v Arménii nemá žádný vztah k jeho etnickému původu.
- 23 Tento soud dále uvádí, jak vyplývá z bodu 60 rozsudku ze dne 16. července 2015, *ČEZ Razpredelenie Bulgaria* (C-83/14, EU:C:2015:480), že pojem „diskriminace na základě etnického původu“ uvedený v článku 1 a čl. 2 odst. 1 směrnice 2000/43 se uplatní bez ohledu na to, zda se dotčené opatření týká osob, které mají určitý etnický původ, nebo osob, které nemají uvedený původ, ale jsou společně s prvními specificky znevýhodněny v důsledku tohoto opatření.

- 24 Zatřetí v případě kladné odpovědi vyvstává podle tohoto soudu otázka, zda cíl vzdělávací politiky sledovaný programem Bucerius Jura, který není spojen s diskriminačními kritérii, je objektivním odůvodněním ve smyslu čl. 2 odst. 2 písm. b) směrnice 2000/43.
- 25 Podle znění výzvy k předkládání žádostí o stipendia je cílem programu Bucerius Jura podporou výzkumných a studijních programů v zahraničí pomoci zvláště kvalifikovaným absolventům právnického studia v Německu získat znalost zahraničních právních systémů, zahraniční zkušenosti a jazykové znalosti. Vzhledem k tomu, že tento cíl není spojen se žádným diskriminačním kritériem, předkládající soud má za to, že praxe nadace není nepřímou diskriminací.
- 26 Za těchto okolností se Bundesgerichtshof (Spolkový soudní dvůr) rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru následující předběžné otázky:

„1) Vztahuje se pojem ‚vzdělání‘ ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice [2000/43] na stipendia udělovaná registrovaným sdružením za účelem podpory výzkumných nebo studijních projektů v zahraničí?

2) V případě kladné odpovědi na první otázku:

Je složení první státní zkoušky z práva v Německu jakožto podmínka účasti při udělování stipendií uvedených v první předběžné otázce nepřímou diskriminací uchazeče ve smyslu čl. 2 odst. 2 písm. b) směrnice [2000/43] v případě, kdy uchazeč, který je občanem Unie, sice obdržel srovnatelný diplom ve státě, který není členskou zemí Evropské unie, aniž volba místa získání diplomu souvisela s etnickým původem uchazeče, ale vzhledem ke svému bydlišti v Německu a plynulé znalosti německého jazyka měl jako státní příslušník možnost složit po svém studiu práva v Německu první státní zkoušku z práva?

Je v tomto ohledu důležitá okolnost, že cílem, který tento stipendijní program, který není spojen s diskriminačními kritérii, sleduje, je umožnit absolventům právnického studia v Německu podporou výzkumných či studijních projektů v zahraničí seznámit se se zahraničními právními systémy a získat zahraniční zkušenosti a jazykové znalosti?“

## **K předběžným otázkám**

### ***K první otázce***

- 27 První otázkou se předkládající soud táže Soudního dvora, zda čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 musí být vykládán v tom smyslu, že pojem „vzdělání“ ve smyslu tohoto ustanovení se vztahuje na stipendia udělovaná soukromou nadací a určená k podpoře výzkumných a studijních programů v zahraničí.
- 28 Úvodem je třeba uvést, jak vyplývá ze spisu, který má Soudní dvůr k dispozici, že základním cílem programu Bucerius Jura je podporovat přístup k univerzitním právním výzkumným nebo studijním projektům v zahraničí prostřednictvím poskytování účastníkům finančních dávek zahrnujících plné měsíční stipendium ve výši 1 000 eur nebo – pokud se jedná o studium ve Velké Británii nebo Spojených státech – ve výši 1 500 eur, jednorázový příspěvek na odjezd ve výši 500 eur, náhradu cestovních výdajů, jakož i příspěvek na poplatky za zápis v maximální výši 12 500 eur, přičemž poplatky za zápis jsou zcela nahrazeny do výše 5 000 eur a nad tuto částku ve výši 50 %.
- 29 Je tudíž třeba ověřit, zda se pojem „vzdělání“ ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 vztahuje na přístup k vzdělání, a pokud ano, zda se tento pojem může vztahovat na taková stipendia, jako jsou stipendia udělovaná v rámci programu Bucerius Jura.

- 30 V tomto ohledu je třeba připomenout, že při neexistenci jakékoli definice pojmu „vzdělání“ ve směrnici 2000/43 musí být podle ustálené judikatury Soudního dvora význam a rozsah tohoto výrazu určeny v souladu s jeho obvyklým smyslem v běžném jazyce, s přihlédnutím ke kontextu, ve kterém je použit, a cílům, které sleduje právní úprava, jejíž je součástí (obdobně viz rozsudek ze dne 3. září 2014, Deckmyn a Vrijheidsfonds, C-201/13, EU:C:2014:2132, bod 19, jakož i citovaná judikatura).
- 31 Nejdříve je třeba poznamenat, jak uvedla generální advokátka v bodech 22 a 23 svého stanoviska, že „pojmem „vzdělání“ se v obvyklém smyslu v běžném jazyce rozumí jednání nebo proces, během nichž jsou předávány nebo nabývány zejména informace, vědomosti, znalosti, postoje, hodnoty, dovednosti, schopnosti nebo chování.
- 32 Neexistují sice pochybnosti o tom, že se pojem „vzdělání“ v obvyklém smyslu v běžném jazyce vztahuje na univerzitní právní výzkumy a studia, k nimž má program Bucerius Jura podporovat přístup, je však třeba konstatovat, že tento pojem sám o sobě na první pohled nezahrnuje přístup ke vzdělání ani poskytování takových finančních dávek, jako jsou dávky, o které se jedná ve věci v původním řízení.
- 33 Dále, pokud jde o kontext právní úpravy, ve které je použit pojem „vzdělání“, je třeba uvést, že je obsažen v článku 3 směrnice 2000/43. Tento článek se přitom týká věcné působnosti této směrnice, jejímž účelem je v souladu s jejím článkem 1 stanovit rámec pro boj s diskriminací na základě rasy nebo etnického původu s cílem zavést v členských státech zásadu rovného zacházení.
- 34 Konečně, co se týče cílů sledovaných touto směrnicí, její bod 16 odůvodnění uvádí, že je důležité chránit všechny fyzické osoby proti diskriminaci na základě rasy nebo etnického původu.
- 35 Pokud jde konkrétně o věcnou působnost směrnice 2000/43, z bodu 12 odůvodnění této směrnice vyplývá, že pro zajištění rozvoje demokratických a tolerantních společností, které umožňují účast všech jednotlivců bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ, se zvláštní akce v oblasti diskriminace na základě rasy nebo etnického původu musí vztahovat zejména na takové oblasti, jako jsou oblasti uvedené v čl. 3 odst. 1 této směrnice (rozsudky ze dne 12. května 2011, Runevič-Vardyn a Wardyn, C-391/09, EU:C:2011:291, bod 41, jakož i ze dne 16. července 2015, ČEZ Razpredelenie Bulgaria, C-83/14, EU:C:2015:480, bod 40).
- 36 Platí tudíž, jak již rozhodl Soudní dvůr, že s ohledem na účel směrnice 2000/43 a povahu práv, která má chránit, jakož i na skutečnost, že tato směrnice je pouze vyjádřením zásady rovného zacházení, která je jednou z obecných zásad unijního práva uznanou článkem 21 Listiny základních práv Evropské unie, v dané oblasti, nemůže být působnost uvedené směrnice vymezena restriktivně (rozsudky ze dne 12. května 2011, Runevič-Vardyn a Wardyn, C-391/09, EU:C:2011:291, bod 43, jakož i ze dne 16. července 2015, ČEZ Razpredelenie Bulgaria, C-83/14, EU:C:2015:480, bod 42).
- 37 Jak přitom uvedla generální advokátka v bodech 32 a 34 svého stanoviska, teleologický výklad pojmu „vzdělání“ ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 vyžaduje zaprvé, aby přístup ke vzdělání byl považován za jeden ze základních aspektů tohoto pojmu, jelikož nemohlo by se jednat o vzdělání, kdyby neexistovala možnost přístupu k němu, a tudíž by nemohlo být dosaženo cíle této směrnice, kterým je boj proti diskriminaci v oblasti vzdělání, kdyby byla povolena diskriminace ve fázi přístupu ke vzdělání.
- 38 Zadruhé náklady spojené s účastí na výzkumném projektu nebo vzdělávacím programu musí být považovány za součást prvků tvořících přístup ke vzdělání, které jsou tedy zahrnuty do pojmu „vzdělání“, neboť dostupnost finančních zdrojů nezbytných k takové účasti může podmínit přístup k uvedenému projektu nebo programu.
- 39 Je třeba mít tudíž za to, že se pojem „vzdělání“ ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 vztahuje na finanční dávky v podobě stipendií, pokud existuje dostatečně úzká souvislost mezi těmito finančními dávkami a účastí na konkrétním výzkumném projektu nebo vzdělávacím programu, který

sám spadá pod tento pojem. Tak tomu je zejména tehdy, jestliže jsou tyto finanční dávky spojené s účastí potenciálních uchazečů na takovém výzkumném nebo studijním projektu, jejich cílem je zcela nebo zčásti odstranit možné finanční překážky této účasti a umožňují dosažení tohoto cíle.

- 40 Přitom s výhradou ověření předkládajícím soudem, je tomu tak patrně v případě stipendií, o která se jedná ve věci v původním řízení, jelikož tato stipendia patrně mohou zcela nebo zčásti odstranit možné finanční překážky účasti na univerzitních právních výzkumných projektech nebo vzdělávacích programech v zahraničí tím, že přispívají k tomu, aby dotčení uchazeči mohli uhradit vyšší cestovní výdaje a životní náklady vyplývající z přemístění se do zahraničí, jakož i poplatky za zápis spojené s uvedenými výzkumnými projekty nebo vzdělávacími programy.
- 41 Ačkoli nadace a německá vláda tvrdí opak – tyto závěry nejsou vyvráceny důvody vycházejícími z geneze čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 ani strukturou tohoto ustanovení.
- 42 Jak totiž uvedla generální advokátka v bodě 43 svého stanoviska, z geneze čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 jednoznačně nevyplývá, že odstranění v průběhu legislativního procesu jazykového spojení „včetně grantů a stipendií při plném respektování odpovědnosti členských států za obsah výuky a organizaci vzdělávacích systémů a jejich kulturní a jazykové rozmanitosti“, které je obsaženo v původním návrhu Komise, v němž tkví původ této směrnice, bylo odůvodněno vůlí unijního normotvůrce omezit působnost tohoto ustanovení.
- 43 Dále, jak uvedla generální advokátka v bodech 44 a 45 svého stanoviska, z okolnosti, že čl. 3 odst. 1 směrnice 2000/43 upřesňuje rozsah většiny pojmů, které jsou v něm vyjmenovány, uvedením dodatečných údajů, ani ze skutečnosti, že odborné vzdělávání je výslovně uvedeno v čl. 3 odst. 1 písm. b) této směrnice, nevyplývá, že jediným možným výkladem je restriktivní výklad pojmu „vzdělání“ ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. g) uvedené směrnice, který by byl v rozporu s cíli této směrnice, jež jsou připomenuty v bodech 34 až 36 tohoto rozsudku.
- 44 Vzhledem k výše uvedenému je třeba na první otázku odpovědět tak, že čl. 3 odst. 1 písm. g) směrnice 2000/43 musí být vykládán v tom smyslu, že se pojem „vzdělání“ ve smyslu tohoto ustanovení vztahuje na stipendia udělovaná soukromou nadací a určená k podpoře výzkumných a studijních projektů v zahraničí, pokud existuje dostatečně úzká souvislost mezi poskytnutými finančními dávkami a účastí na těchto výzkumných nebo studijních projektech, které samy o sobě spadají pod pojem „vzdělání“. Tak tomu je zejména tehdy, jestliže jsou tyto finanční dávky spojené s účastí potenciálních uchazečů na takovém výzkumném nebo studijním projektu, jejich cílem je zcela nebo zčásti odstranit možné finanční překážky této účasti a umožňují dosažení tohoto cíle.

### ***K druhé otázce***

- 45 Podstatou druhé otázky předkládajícího soudu je, zda čl. 2 odst. 2 písm. b) směrnice 2000/43 musí být vykládán v tom smyslu, že skutečnost, že soukromá nadace usazená v členském státě vyhradí udělování stipendií určených k podpoře právních výzkumných a studijních projektů v zahraničí uchazečům, kteří v tomto členském státě úspěšně složili takovou zkoušku z práva, jako je zkouška, o kterou se jedná ve věci v původním řízení, je nepřímou diskriminací na základě rasy nebo etnického původu ve smyslu tohoto ustanovení směrnice.
- 46 Tento článek stanoví, že nepřímou diskriminací se rozumí případ, kdy by v důsledku navenek neutrálního předpisu, kritéria nebo zvyklosti byla znevýhodněna osoba určité rasy nebo etnického původu v porovnání s jinými osobami, ledaže uvedený předpis, kritérium nebo zvyklost je objektivně odůvodněn legitimním cílem a ledaže prostředky k dosažení tohoto cíle jsou přiměřené a nezbytné.

- 47 Výraz „znevýhodnění“ ve smyslu tohoto ustanovení musí být chápán tak, že znamená, že z důvodu dotčeného předpisu, kritéria nebo zvyklosti jsou specificky znevýhodněny osoby určité rasy nebo etnického původu (v tomto smyslu viz rozsudky ze dne 16. července 2015, *ČEZ Razpredelenie Bulgaria*, C-83/14, EU:C:2015:480, bod 100, a ze dne 6. dubna 2017, *Jyske Finans*, C-668/15, EU:C:2017:278, bod 27).
- 48 Takový pojem může tedy být použit jen tehdy, jestliže je účinkem údajně diskriminačního opatření znevýhodnění určitého etnického původu. Kromě toho existence nepříznivého zacházení nemůže být konstatována obecně a abstraktně, nýbrž specificky a konkrétně ve vztahu k dotčenému příznivému zacházení (rozsudek ze dne 6. dubna 2017, *Jyske Finans*, C-668/15, EU:C:2017:278, body 31 a 32).
- 49 V projednávaném případě je nesporné, že skupina, která je nadací zvýhodněna při udělování stipendií, o které se jedná ve věci v původním řízení, zahrnuje osoby splňující podmínku úspěšného složení první státní zkoušky z práva, zatímco znevýhodněna skupina je složena ze všech osob, které tuto podmínku nesplňují.
- 50 Je však třeba konstatovat, že podobně jako za okolností existujících ve věci, ve které byl vydán rozsudek ze dne 6. dubna 2017, *Jyske Finans* (C-668/15, EU:C:2017:278), žádná skutečnost ve spisu, který má k dispozici Soudní dvůr, neumožňuje vyvodit závěr, že by uvedenou podmínkou složení první státní zkoušky z práva byly osoby náležející k určitému etniku dotčeny více než osoby náležející k jiným etnikům.
- 51 Konstatování nepřímé diskriminace z důvodu takové podmínky je tudíž v každém případě patrně vyloučeno.
- 52 Z toho vyplývá, že na druhou otázku je třeba odpovědět tak, že čl. 2 odst. 2 písm. b) směrnice 2000/43 musí být vykládán v tom smyslu, že skutečnost, že soukromá nadace usazená v členském státě vyhradí udělování stipendií určených k podpoře právních výzkumných nebo studijních projektů v zahraničí uchazečům, kteří v tomto členském státě úspěšně složili takovou zkoušku z práva, jako je zkouška, o kterou se jedná ve věci v původním řízení, není nepřímou diskriminací na základě rasy nebo etnického původu ve smyslu tohoto ustanovení.

### **K nákladům řízení**

- 53 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky původního řízení, povahu incidenčního řízení ve vztahu ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření uvedených účastníků řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (první senát) rozhodl takto:

- 1) Článek 3 odst. 1 písm. g) směrnice Rady 2000/43/ES ze dne 29. června 2000, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ, musí být vykládán v tom smyslu, že se pojem „vzdělání“ ve smyslu tohoto ustanovení vztahuje na stipendia udělovaná soukromou nadací a určená k podpoře výzkumných nebo studijních projektů v zahraničí, pokud existuje dostatečně úzká souvislost mezi poskytnutými finančními dávkami a účastí na těchto výzkumných nebo studijních projektech, které samy o sobě spadají pod pojem „vzdělání“. Tak tomu je zejména tehdy, jestliže jsou tyto finanční dávky spojené s účastí potenciálních uchazečů na takovém výzkumném nebo studijním projektu, jejich cílem je zcela nebo zčásti odstranit možné finanční překážky této účasti a umožňují dosažení tohoto cíle.



- 2) Článek 2 odst. 2 písm. b) směrnice 2000/43 musí být vykládán v tom smyslu, že skutečnost, že soukromá nadace usazená v členském státě vyhradí udělování stipendií určených k podpoře právních výzkumných nebo studijních projektů v zahraničí uchazečům, kteří v tomto členském státě úspěšně složili takovou zkoušku z práva, jako je zkouška, o kterou se jedná ve věci v původním řízení, není nepřímou diskriminací na základě rasy nebo etnického původu ve smyslu tohoto ustanovení.

Podpisy.